

TABLE OF CONTENTS

PART ONE LANGUAGE COMMISSIONERS: THE INSTITUTIONAL AND LEGAL LANDSCAPE

| | | |
|------|--|-----|
| I. | Institutional Variations for the Protection and Promotion of Official, Minority and Indigenous Languages: From Official Languages to Human Rights <i>Linda C. Reif</i> | 3 |
| II. | Language Commissioners as Officers of the Legislature: Values-Based Mandates and Transparent Accountability <i>Ann Chaplin</i> | 27 |
| III. | Access to Justice: 'The Ombuds Way' <i>Nora Farrell</i> | 51 |
| IV. | Of Tongues and Teeth: The Enforcement Powers of Canada's Language Commissioners <i>François Larocque</i> | 71 |
| V. | <i>An Coimisinéir Teanga</i> and <i>Comisiynydd y Gymraeg</i> : The Challenges of a Changing Legislative Environment <i>Robert Dunbar</i> | 101 |
| VI. | Competence and Complexity: The Role of the Welsh Language Commissioner <i>Thomas Glyn Watkin</i> | 125 |

PART TWO THE PIONEERS AT WORK

| | |
|---|-----|
| VII. Investigations: An Effective Tool to Influence Language Policy <i>Colm Ó Coisdealbha</i> | 149 |
| VIII. Levers for Action of the Language Commissioner: Proactivity for More Impact <i>Hermann Amon</i> | 167 |
| IX. The Need for Community Involvement in the Development of Language Legislation, Policy and Programs <i>Shannon Gullberg</i> | 185 |
| X. <i>Dyfal Donc a Dyrr y Garreg</i> : The Welsh Language Commissioner's Work in Ensuring the Rights of Welsh Speakers in the Field of Health and Social Care 2012–19 <i>Lowri W. Williams</i> | 205 |
| XI. The Flemish Ombudsman Speaks Dutch in a Conciliatory Tone <i>Bart Weekers</i> | 223 |
| XII. The Spirit of the Act: Investigations and Equality of Status at the Office of the Commissioner of Official Languages of Canada, 1969–2019 <i>Martin Cyr Hicks</i> | 239 |
| XIII. Protecting Language Rights in <i>Euskadi</i> : The Basque Ombudsman's Experience <i>Rafael Sainz de Rozas</i> | 259 |
| XIV. The Commissioner of Official Languages for New Brunswick: An Agent of Change <i>Hugues Beaulieu</i> | 275 |
| XV. Creating a Bilingual Administration in Kosovo: A Struggle with the Heritage of History? <i>Slaviša Mladenović</i> | 293 |